

第8次会议简要记录

主席：西塞先生(塞内加尔)

目 录

议程项目93：消除种族主义和种族歧视(续)*

议程项目94：各国人民自决的权利(续)*

* 委员会决定一起审议的项目。

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

94-81679 (c)

Distr. GENERAL
A/C.3/49/SR.8
25 October 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午3时15分宣布开会

议程项目93: 消除种族主义和种族歧视(续)(A/49/18、A/49/287-S/1994/894、A/49/403、404、464、499)

议程项目94: 各国人民自决的权利(续)(A/49/271、A/49/287-S/1994/894、A/49/312、331、362、381、402)

1. ZOUBI先生(约旦)就项目94发言,他说,由于1994年7月签署了《华盛顿宣言》,约旦和以色列的战争状态已经结束。然而,还需要签订进一步协定,以便在中东实现全面持久的和平,为区域合作铺平道路。约旦欢迎巴勒斯坦-以色列形势的发展,最终签订了关于加沙地带和杰里科地区的协定,为讨论耶路撒冷、以色列定居区、难民、自决和主权等关键的最后地位问题奠定了基础。最后他在提到巴勒斯坦解放组织目前在建立一个自治国家方面所承担的责任时指出,巴勒斯坦领土上存在巴勒斯坦机构是朝着实现合法的自决目标迈进了一步。

2. SLABY先生(捷克共和国)说,只要民族、种族、宗教和文化上的少数受到歧视或压迫时,对这些人的保护就成为一个具体问题。在捷克共和国,自从共产主义崩溃以来,种族主义、法西斯主义和仇外情绪的表现形式变得十分严重,尽管很难将有关的暴力行为确定为明显的种族歧视行为。少数民族享有自我实现的平等条件,因为除了通过规定由国家提供资金并保障以各民族自己的母语进行教育之外,任何人都没有得到接受教育和就业的其他优惠机会。在没有确定任何官方语文的情况下,少数民族语文同捷克文享有平等地位,但吉普赛文除外,因为吉普赛人还没有接受其文字符号。吉普赛人常常遭到歧视,但目前正在采取赞助性行动,帮助提高他们在社会中的地位。还在采取措施制止恫吓少数民族以及鼓吹种族主义和仇外情绪的行为;例如,法律规定基于种族原因的暴力行为应受到惩办。此外,各民间协会和非政府组织都注重保护人权并反对所有形式的种族主义、民族主义、仇外情绪和不容忍

行为。

3. 在比较广泛的范围内来说,虽然战胜种族隔离的胜利值得称赞,但是,不应该忽视世界各地还继续存在各种形式的种族主义。因此,捷克共和国欢迎任命关于当代各种形式种族主义、种族歧视,仇外情绪和不容忍行为问题特别报告员。在这方面,联合国应该尽力确保将在卢旺达境内实行种族灭绝的人员和前南斯拉夫境内实行《种族清洗》的人员绳之以法。

4. 捷克共和国尊重各国的自决权,这是《宪章》所规定的国际法基本原则。各国可以行使这项权利,通过实行民主和法制,自由地决定其社会和文化发展。因此,必须发展和加强民主机制并定期举行自由选举。虽然在反对种族主义斗争期间自决权十分明显,但是,如何在已建立的单一民族和多民族国家中行使自决权并不十分明显。他认为,行使这项权利的主要目标是为各国的自由发展以及全面的政治、经济和文化发展创造条件。然而,一旦实现了这些条件,任何试图分裂的作法也应该在领土完整的范畴内进行考虑。他还指出,对“国家”概念的不同解释产生了复杂的问题。在并非按欧洲方式组织的社区内尤其是如此。

5. NASSIROV先生(阿塞拜疆)在宣布自决是一项基本人权和国际法的基本原则之后,申明自决对于阿塞拜疆具有极其重要的意义,因为通过行使这项权利恢复了阿塞拜疆的独立,而且法律保障所有公民的平等地位,不论种族、宗教或语言背景如何。这些公民还通过参与代议民主制度来表达其民主意愿和命运。阿塞拜疆是一个多民族、多种语文和多种宗教的国家,它决心遵守“多元化统一”的原则。阿塞拜疆还深信,每个民主社会的指导原则,即平等、法制、遵守人权、自由选择 and 容忍也适用于国际关系,国际关系的基础应该是尊重各国的主权、平等和领土完整以及不干涉内政及和平共处。

6. 寻找一种和睦的方式来解决如何平衡自决权利和各国领土完整这两者的问题是一项极其困难的任务。有效地行使自决权不应该引起任何行动妨碍独立国家的领土完整、国家统一或民族和睦。恰恰相反,在政府不加区别地代表全体人民的国

家中,行使自决权应该加强国家的独立、主权和领土完整。然而,人们认为这还可以加强和平与稳定的看法已经被削弱,因为出现了各种爆炸性的情势和紧张的民族关系,要消除这些现象必须加强《宪章》所载的国际关系基本原则,并建立全体公民、包括少数民族都参与的民主政治制度。咄咄逼人的民族主义、宗教和政治极端主义、恐怖主义和分裂主义对安全和稳定构成了越来越严重的威胁,有一种趋势就说明了这一点,这种趋势是将自决权错误地理解为任何一个民族社区都有权建立自己的国家。有时候自决被用当作为领土扩张的理由,其借口是保护其他国家境内的少数民族,造成了十分有害的后果。一种明显的例子是利用这项原则来掩饰对独立国家进行军事侵略,其目的是吞并该国的领土。

7. 他在提到阿塞拜疆纳戈尔内-卡拉巴赫地区据称由亚美尼亚族争取自决的斗争所引起的冲突时说,亚美尼亚共和国最近声明指出,它对于阿塞拜疆没有领土主张,这不符合事实;亚美尼亚军队占领了该地区和其他更大的领土,在这些地区,侵略行为和“种族清洗”使许多人流离失所。简而言之,虽然亚美尼亚族在阿塞拜疆始终享有广泛的政治、经济和文化自主权,但是亚美尼亚始终在传播纳戈尔内-卡拉巴赫地区亚美尼亚族同阿塞拜疆政府发生冲突的这种居心叵测的神话,企图为事实上吞并阿塞拜疆的领土寻找借口。然而,他相信国际社会不会受这种表示信守《宪章》原则的说法所欺骗。阿塞拜疆所发生的事件说明,如果谨慎地处理行使自决权的每一项主张,从而确保将自决和侵略行为加以区别,就可以避免流血冲突。

8. BOUCHMARINOV先生(俄罗斯联邦)说,在行使自决权时,一部分人的经济、社会和文化发展不应该导致对其他人的歧视,将权利赋予人口中的一部分人不应该导致剥夺另一批人的权利。令人遗憾的是,居住在一些新独立国家中的俄罗斯人就在这种处境之中。这种处境是不能容忍的,因为各国人民的最高目标是在平等和不受任何歧视的基础上,人人充分行使各种权利。因此,应该在比较广泛的范围内来看待自决权,并且将其同执行个人的权利和自由、包括少数人的权利有关的其他问题密切相联系。

9. 有人企图将自决权和分裂主义相提并论,这是另一种令人不安的趋势。特别能说明问题的是,政治人物和政治派别越来越多地打着自决的口号,以图夺取权力和维持权力。在实践中,这种作法常常导致建立独裁制度,并且引起流血以及侵犯个人的权利。

10. 国际社会必须寻求以新的方式来行使自决权,并建立标准指导这种多方面和相互对立的进程。这种标准应该明确界定自决权同在国家、区域和国际各级维护和平与安全两者间的关系;禁止损害或破坏独立的民主国家的领土完整;考虑自决同遵守其他人权和自由之间的联系;严格遵守不歧视、尤其是不歧视少数人的代表的原则;在国内紧张局势、武装冲突和紧急状态情况下无条件地实施基本的人道主义标准。

11. 评价自决的主要标准是行使这种权利在多大程度上促进保护人权以及社会的稳定和福利?这些标准应该作为各国以及整个国际社会的行动基础,并且应该反映在联合国的有关文书中,当前的形势需要编写这种文书。

12. FRITSCHÉ夫人(列支敦士登)指出,联合国在自决领域取得了成功,这项原则渊源于民主概念以及对人权的尊重,这些是大多数政治制度的基础。自决原则在非殖民化进程中发挥了极其重要的作用,然而,在其他情况下,例如在某些群体被剥夺其理想和特征时,自决原则也十分重要。各种阻挠和挫折迫使这些群体进行武装斗争以实现分裂。

13. 因此,近几年列支敦士登提出了各项提案,并认为,自决的原则具有新的重要意义,应该成为一种前瞻性手段,帮助国际社会处理全球各地经常产生的悲剧。提出的这项倡议目的在于提供各种方式,通过自由选择正当地表达可能合理的理想,这种选择的范围从有限和基本的自我管理到实际上的内部自治。这项倡议还提出了一种消除和解决争端的机制。虽然这项倡议并不是灵丹妙药,但是他认为,这可以促进国际社会的社会发展并有利于维护国际和平与安全。为了在委员会进一步辩论该问题之前在学术范围内研究这一问题,列支敦士登政府提供了一笔赠款,供建立一个关

于自决的研究方案,作为该国对纪念联合国第五十周年的贡献。

14. YASSIN先生(苏丹)说,南非人民和政府战胜种族隔离的胜利是反对种族主义斗争历史上的光辉一页,他还赞扬南非政府执行了和解政策。然而,世界某些地区仍然存在着种族歧视。欧洲部分地区发生针对外国人和移民的暴力行为,苏丹政府对此感到愤慨。苏丹政府还对穆斯林少数的困难处境深感关切,他们因宗教原因而受到歧视,有时候还成为种族暴力行为的受害者。

15. 苏丹谴责对波斯尼亚—黑塞哥维那手无寸铁的各穆斯林民族持续不断地进行种族灭绝,并呼吁国际社会制止这种作法。苏丹对移徙工人和难民,尤其是妇女和儿童的困难处境感到遗憾。他们常常受到虐待,苏丹期望见到有一项保障这些人的基本权利的国际盟约。

16. 各国人民的自决权,即独立的人民自由选择其政治、经济和社会制度的权利仍然有效。然而,大多数国家是由种族、语文、宗教和文化上不同的少数所组成,因此必须在尊重少数的权利同维护国家统一和领土完整两者间保持平衡。

17. FONSECA小姐(委内瑞拉)说,委内瑞拉一贯支持联合国消除种族主义的工作。南非的历史性事件证明,国际社会的努力可以产生效果,国际社会应该继续支持南非。对于波斯尼亚—黑塞哥维那和卢旺达也需要有坚定的立场和决心。总而言之,决不能让因种族原因而犯下罪行逍遥法外,在这方面应该采取步骤,建立一个国际法庭,对被指控违反国际人道主义法的人员提出起诉。

18. 委内瑞拉代表团欢迎《维也纳宣言》所体现的协商一致意见,并大力支持人权委员会关于反对当代各种形式种族主义的措施的决议。他希望关于该问题特别报告员的报告能在大会本届会议期间分发。

19. 若要成功地完成《向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年行动纲领》,各国政府就必须坚定地采取行动,加强联合国各机构。必须教育大家了解不歧视和容忍的原则——这是社会和睦的基础,并应该在国家和国际两级执行这方面的措施。

20. 最后,她重申委内瑞拉支持各国人民的自决权利原则,并支持联合国这方面的努力。她欢迎最近中东签订的协定,并希望这些协定能导致该区域实现公正持久的和平。

21. TURAY先生(塞拉利昂)希望南非以和平方式消除种族隔离制度可以使国际社会恢复在反对种族歧视方面的使命感。塞拉利昂代表团欢迎安全理事会决定设立关于卢旺达问题的专家委员会和前南斯拉夫问题国际刑事法庭,以便对在这两个国家中严重违反国际人道主义法律的人员提出起诉。由于当代各种形式种族主义问题特别报告员的任务十分重要,国际社会必须协助特别报告员的工作,秘书处必须提供必要的资源。

22. 塞拉利昂打算尽快批准其尚未批准的所有人权文书,并认为消除种族歧视应该继续成为大会议程的一个重要项目。塞拉利昂支持各国人民自决、主权和领土完整的权利的实质精神。

23. SACIRBEY先生(波斯尼亚—黑塞哥维那)说,安全理事会在所有要求都得到满足之前不取消对南非制裁的作法十分正确。现在必须促进该国的发展,从而加强其民主趋势。

24. 鉴于上述情况,波斯尼亚—黑塞哥维那政府感到无法理解的是,安全理事会已决定放宽对前南斯拉夫的塞尔维亚和黑山共和国的制裁,尽管这两个共和国继续无视安全理事会的基本决定。消除种族歧视委员会1993年的决定(A/48/18)证实,该国同在波斯尼亚—黑塞哥维那以及塞族控制的克罗地亚领土内大规模侵犯人权的塞族民兵和准军事集团之间具有联系,秘书长最近的普通照会(S/1994/5/Add.70)指出,侵犯波斯尼亚同塞尔维亚边界的行为可能仍然常常发生。贝尔格莱德政权继续蔑视安全理事会许多其他决议,例如它拒绝同前南斯拉夫问题国际刑事法庭开展合作。

25. 该政权经常侵犯其本国边界内少数民族的人权:科索沃的阿尔巴尼亚族、桑亚克的穆斯林以及伏伊伏丁的克罗地亚族和匈牙利族。此外,它没有履行《消除

一切形式种族歧视国际公约》所规定的各项义务。他要明确指出,波斯尼亚—黑塞哥维那代表团提议禁止贝尔格莱德代表出席该《公约》缔约国十五次会议,这是出于法律方面的考虑,而不是政治上的考虑。前南斯拉夫的所有继承国都被要求采取正式步骤继承该《公约》,而南斯拉夫联邦共和国却没有被要求这样作。

26. 他谴责安全理事会未能履行其制止“种族清洗”的承诺。尽管秘书长特别代表和波斯尼亚—黑塞哥维那副总统发表了一项联合公报(S/1994/835),促请在巴尼亚卢卡部署联合国保护部队,但是并没有采取行动。此外,令人十分遗憾的是,联络小组各国(法国、德国、俄罗斯联邦、联合王国和美国)未能履行其明确表达的承诺,即如果卡拉季茨的部队拒绝联络小组的和平计划,就对他们采取行动,实施这项承诺应该成为国际社会的直接目标。允许极端民族主义在巴尔干地区横行霸道就会鼓励种族主义思潮在其他地方泛滥:在东欧和西欧、在俄罗斯联邦以及卢旺达。

27. 联络小组各国还应该确保那些安排着眼于实现波斯尼亚—黑塞哥维那的完整,而不是鼓励分裂。如果国际刑事法庭获得足够的经费,并且不受不惜任何代价支持和平的人员的政治影响,法庭就会促进和解,他对努力为法庭筹措经费和搜集证据的人士表示感谢。

28. 为了推动和解进程,其政府邀请人权高级专员访问该国领土。令人高兴的是,联合国教育、科学及文化组织坚定不移地领导了1995年联合国容忍年,他欢迎该组织和其他组织努力促进多党派社会,他希望有一天这些活动会在其国家内增进容忍。国际社会还可以用许多其他方式在其国家内促进教育--从而促进容忍,其中有些措施已经执行。波斯尼亚—黑塞哥维那代表团将在本届会议上再次提出关于该地区局势的一项决议草案,他希望这项草案得到比在前两届会议上更广泛的支持。现在国际社会应该打破对这场悲剧的沉默态度。

29. LEGWAILA夫人(博茨瓦纳)强调指出,战胜种族隔离的伟大胜利并不意味着种族主义已经失败,因为争取种族平等和人人平等的斗争远远没有结束。应该对体制化的种族主义形式开展战斗。内战和种族争斗导致了世界许多地区、尤其是多民

族国家分崩离析。在有些情况下,宗教极端主义进一步造成国家分裂和经济崩溃。她促请巴勒斯坦人民和以色列人民在争取中东和平的斗争中取得胜利,并希望西撒哈拉人民能尽快行使自决的权利。他最后谴责世界各地存在雇佣兵的现象以及雇佣兵的活动。

30. KULLA先生(阿尔巴尼亚)说,在阿尔干地区,只有通过建立民主制度并充分尊重人权,才能实现自决的权利。阿尔巴尼亚正是出于这方面的考虑,希望在有阿尔巴尼亚人居住的所有地区建立民主的空间,以此作为最理想的方法解决阿尔巴尼亚人问题。“种族清洗”导致剥夺最基本的人权、即生命的权利。接受这种现象将对该地区人民的前途建立一个极其危险的先例。

31. 前南斯拉夫境内悲剧性的事件明确表明,军事侵略和外国占领仍然是对国际和平与安全最大的威胁。1989年,侵略成性的塞尔维亚民族主义者开始在科索沃设法统治前南斯拉夫联邦的各族人民。其第一步是在科索沃取消自治,宣布戒严,军事镇压以及囚禁和杀害阿尔巴尼亚人已成为司空见惯的现象。1991年9月,科索沃的阿尔巴尼亚族在公民表决中投票赞成独立。一年之后,他们通过多党派选举选出了自己的代表。然而,塞尔维亚当局对公民表决和选举都不予承认,反而对该地区的阿尔巴尼亚族加紧进行镇压。

32. 虽然科索沃合法的阿尔巴尼亚族领导人的和平政策可以避免流血,但是贝尔格莱德当局拒绝同阿尔巴尼亚族代表进行对话,这令人感到震惊。除非在尊重科索沃人民意愿的基础上解决科索沃问题,否则该地区就不会有和平。因此,阿尔巴尼亚呼吁贝尔格莱德当局和科索沃合法的阿尔巴尼亚族机构通过调解恢复对话。

33. 最后,阿尔巴尼亚政府驳斥贝尔格莱德当局关于科索沃阿尔巴尼亚族人在阿尔巴尼亚境内的“特训营”中接受训练的指控,这种指控完全是虚构的。实际上,塞尔维亚正在为恐怖主义集团建立训练营,它利用这些恐怖主义集团来袭击前南斯拉夫境内的其他民族。这些集团在塞尔维亚接受训练之后,已经参与了在波斯尼亚—黑塞哥维那、科索沃和其他地区的“种族清洗”。这些集团的领导人必须接受前

南斯拉夫问题国际行事法庭的审判,他们的反人类罪必须得到惩办。

34. REZVANI先生(伊朗伊斯兰共和国)说,伊朗大力支持平等和容忍的原则,并充分执行《向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年行动纲领》,伊朗呼吁各国普遍加入《消除所有形式种族歧视国际公约》,这项《公约》对于促进平等和尊重人的尊严具有重要的意义。伊朗在《可兰经》的激励之下,认为人人生来平等并享有不可剥夺的固有权利和责任,伊朗坚决谴责所有形式的种族主义。

35. 令人遗憾的是,波斯尼亚—黑塞哥维那境内的“种族清洗”以及欧洲某些国家外情绪的传播、对移民工人的不容忍和暴力行为继续增加。令人不解的是,安全理事会认为有必要处理波斯尼亚—黑塞哥维那境内侵略者的需要,似乎其目标是在侵略者和受害者之间保持平衡,而不是伸张正义。国际社会和全世界十亿多穆斯林对波斯尼亚塞族的暴行不能袖手旁观。必须立即制止“种族清洗”,将犯罪者绳之以法。必须取消对波斯尼亚—黑塞哥维那的非法武器禁运,必须允许该国政府根据《宪章》第五十一条行使其自卫的权利。

36. 某些西方国家仇外情绪的崛起令人深感忧虑。欧洲穆斯林社区和移徙工人的基本人权遭到侵犯,对他们的处境应给予严肃的关注。若干欧洲国家声称,其社会中的种族和宗教不容忍行为是某些个人或个人团体的行为,提出这种谬论是企图消除国际上的批评和压力。应该要求这些国家防止居住在其管辖地区的外国人受到进一步歧视和暴力。应该采取必要措施保护居住在欧洲的穆斯林移民的基本权利,并维护他们的伊斯兰身份。

37. 伊朗代表团欢迎向当代形式种族主义问题特别报告员发出邀请,并支持他向第三委员会提出报告。伊朗代表团还极其重视消除种族歧视委员会的工作,并赞扬其对消除种族隔离作出的贡献。应该进一步加强该条约监测机构。

38. OTUYELU先生(尼日利亚)说,虽然在南非已经消除了种族隔离制度,但是在波斯尼亚—黑塞哥维那和卢旺达又出现了其他形式的种族主义。国际社会应该进一步努力反对新形式的种族主义、仇外情绪和不容忍行为。尼日利亚支持《第三个十

年行动纲领》，并高兴地注意到已确认缔约国和非政府组织之间分担的责任，尤其是通过适当教育采取预防性行动方面的责任。

39. 尼日利亚代表团还支持设立前南斯拉夫问题国际刑事法庭。建议对卢旺达采取同样的行动。国际社会必须发出明确的信息，即不能容忍这种行为。

40. 尼日利亚支持秘书长在A/49/464号文件中提出的建议，即有关会员国应该采取紧急措施制止对移徙工人和难民的种族主义和种族歧视行为，并特别重视少数民族妇女或少数种族妇女的处境。然而，令人失望的是，E/1994/97号文件指出对第三个十年行动纲领信托基金提供的捐款仍然低于人们期望的水平。人权委员会需要得到更多的财政支助，以便实行其任务。尼日利亚支持消除种族歧视委员会关于在卢旺达缔造和平的决定，并同其他国家一道谴责1994年7月在布宜诺斯艾利斯和伦敦对犹太人组织开展的恐怖主义活动。

41. 新闻媒体和非政府组织在反对种族主义方面可以发挥重大作用。通过教育采取预防行动可以促使公众了解这种现象的种种罪恶。应该重视培训教师，以便培养儿童尊重文化差异并消除偏见。

42. 惩治种族歧视的严格立法以及对被指控犯下种族主义行为的人员迅速提出起诉是反对种族主义战略的重要组成部分。进行教育以促进社会融合并增进对个人差异的尊重在消除种族主义根源方面具有很大的成效。最后，尼日利亚代表团对特别报告员关于雇佣兵问题的报告中所指出的雇佣兵活动表示关注，希望各会员国同特别报告员合作，使他能够完成工作，并提出适当建议。

43. MISHRA先生(印度)指出，印度代表团高兴地欢迎南非重返联合国大家庭。然而，联合国不应该在成绩面前止步，因为在世界其他地区仍然存在着种族歧视。

44. 消除种族歧视委员会已确认国际恐怖主义是值得严重关注的事项。印度本身曾经遭受由国外所怂恿不断加剧的恐怖主义攻击和“种族清洗”。由政府所支使或进行导致民族或种族紧张关系的活动具有特别严重的后果，它们对民间社会构成威胁，并播下冲突的种子。

45. 在殖民时代末期,联合国履行了自己的诺言,使处于外国和殖民统治之下的各国人民能够行使自决的权利,就巴勒斯坦人民而言,还产生了一个开端。殖民后时代的自决权利是各国人民在本国边界内自由地确定政治、社会和社会制度的权利;不应该认为根据这项权利可以采取任何行动肢解或破坏主权国家的领土完整或政治统一。

46. 冷战结束时的兴奋情绪促成了国家的增加,一些多民族国家遭到攻击。为了维护和平、安全和经济福利,应该抵制任何此类分裂的趋势。自决的概念不再有助于解决多民族国家的问题。能使种族特征在现有国家实体内得到表达的方式是容忍和妥协,而不是分裂。民族自决原则不再是政治组织的唯一正当理由,对以这种名义而出现的破坏性运动应加以遏止。极端主义、恐怖主义和分裂主义力量威胁着多元化国家的统一,必须使这些国家的领土完整继续具有不可侵犯的性质。

47. 巴基斯坦代表巧妙地利用委员会面前的议程项目,将他对印度耿耿与怀的情绪纳入辩论之中。自决是使巴基斯坦在克什米尔问题上纠缠不放的一种概念;然而,该地区人民多年来参与民主选举,已经行使了这项权利。查谟和克什米尔是印度的组成部分,这一点永远不会改变;巴基斯坦代表宣称这是巴基斯坦的一部分,同时却又呼吁实行自决,这是自相矛盾的。巴基斯坦代表错误地声称,巴基斯坦是通过自决行为而形成的。凭想象而言,这个国家是为印度次大陆的穆斯林民众创建的;然而,它最初只有这一人口的65%,后来其大多数人口选择离开该国,建立了另一个国家。因此,巴基斯坦应该不再愚蠢地鼓吹自决理论,因为今后具有区域、语言或宗派特点的任何团体都可能滥用这种理论。

48. 1972年的《西姆拉协定》规定,印度和巴基斯坦之间所有悬而未决的分歧都应该通过双边谈判加以解决。巴基斯坦违反了这项协定,后来又否认了这项协定的有效性,因此巴基斯坦没有权利来谈论义务,不论是多边义务还是双边义务。

49. 所有国家,不论其幅员、组成、民族、历史或自立方式如何,只有在全球文明的范围内,通过相互容忍、民主和开放,才能实现和平与繁荣。

50. SOAL先生(南非)说,南非代表团对所收到的许多友好问候表示感谢。委员会对南非的形势发展作出了热烈反映,因此南非代表团感到受到了真诚的欢迎。

51. KAZHOYAN先生(亚美尼亚)行使答辩权发言,他提到阿塞拜疆代表在会议早些时候的发言,他说,将纳戈尔内-卡拉巴赫的冲突说成是亚美尼亚和阿塞拜疆之间的冲突以及谈论亚美尼亚对阿塞拜疆的“侵略”是歪曲事实的说法。这场冲突是纳戈尔内为争取自决同阿塞拜疆政府的冲突。亚美尼亚未直接参与这种冲突,对阿塞拜疆也没有领土要求。亚美尼亚政府承认自决的原则以及各国领土完整的原则;这两项原则有时会产生冲突。

52. 纳戈尔内-卡拉巴赫人民以和平方式表达其自决的愿望之后,遭到阿塞拜疆当局的屠杀和驱逐出境;这坚定了他们的决心,但是也在亚美尼亚造成了难民危机,有350 000个平民被迫逃离纳戈尔内-卡拉巴赫。此外,阿塞拜疆对亚美尼亚和纳戈尔内-卡拉巴赫实行封锁,造成了严重的经济困难。该地区的人民为了避免遭到大规模驱逐出境和种族灭绝,被迫进行自卫。纳戈尔内-卡拉巴赫防卫军占领阿塞拜疆一个地区领土的目的是制止阿塞拜疆部队无休止的轰炸。

53. 亚美尼亚作为与此相关的第三方,一贯主张以和平方式通过谈判解决这场冲突,并对欧洲安全合作会议(欧安会)的和平进程作出了建设性的贡献。亚美尼亚和纳戈尔内-卡拉巴赫都一再表示愿意遵守安全理事会的有关决议。

54. AKRAM先生(巴基斯坦)行使答辩权发言,对于印度代表的发言,他说,领土完整的概念仅适用于以合法方式建立的国家 and 国家的组成部分。查谟和克什米尔的情况并非如此。安全理事会有关决议明确指出,将根据人民通过全民投票所表达的意愿对查谟和克什米尔作出最后安排。有关地区显然属于有争议的领土;未能执行安全理事会决议,阻挠举行自由公平的全民投票以及未能按照协议划定该地区边界的印度,而不是巴基斯坦。

55. 委员会还应该注意到,印度代表在发言时进行了威胁,他提到巴基斯坦丢失领土。丢失这些领土的原因是印度发动了侵略战争;但是,自那时以来,曾经支持印

度进行这场战争的许多国家已经分崩离析。印度应该承认它不能将自己的意愿强加给克什米尔人民,并应该同意撤出其占领军队;只有这样次大陆才能实现和平。

56. NASSIROV先生(阿塞拜疆)行使答辩权发言,他说,第三委员会不是讨论亚美尼亚-阿塞拜疆冲突的适当论坛。审议纳戈尔内-卡拉巴赫问题时不应该将亚美尼亚部队所占领的阿塞拜疆其他领土相分开。这场冲突由联合国安全理事会和欧安会进行审议;亚美尼亚代表团应该将其论点提交给这两个机构。

57. MISHRA先生(印度)行使答辩权发言,他说,巴基斯坦不顾任何场合,都会利用一切机会提出关于克什米尔的陈词滥调。《西姆拉协定》,关于该问题的任何讨论都应该以双边方式进行。印度坚持其关于全民投票问题的立场。巴基斯坦总理最近曾指出,如果举行各种全面投票,大多数人不一定会选择加入巴基斯坦。他重申印度代表团的立场,即查谟和克什米尔是印度的组成部分。将来也继续如此。

58. AKRAM先生(巴基斯坦)行使答辩权发言,他说,印度军事当局在克什米尔实行种族灭绝。巴基斯坦认为克什米尔是具有争议的领土,而印度则宣称它是印度领土的组成部分。这应该由克什米尔人民来决定,他向印度政府提出挑战,要求其同意举行全民投票,如果印度政府如此有把握地认为当地人民不会选择巴基斯坦。巴基斯坦政府将接受全民投票的结果。

59. MISHRA先生(印度)行使答辩权发言,他回顾指出,巴基斯坦代表在上一次会议发言时说,克什米尔是穆斯林占绝大多数的地区,按照划分疆界的原则,克什米尔应该成为巴基斯坦的一部分。根据巴基斯坦领导人所承认的事实,可以证实,巴基斯坦发动了对印度的所有三场战争,它在自己的领土上开设训练营,对其他国家、包括印度进行恐怖主义攻击。

下午6时5分散会。